



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

---

Kraków, dnia 8 stycznia 2016 r.

Poz. 154

### **POROZUMIENIE**

zawarte w dniu 29 grudnia 2015 r.

**pomiędzy Miastem Nowy Sącz reprezentowanym przez:**

**Prezydenta Miasta Nowego Sącza - Ryszarda Nowaka**

**a**

**Powiatem Tarnowskim reprezentowanym przez:**

**Zarząd Powiatu, w imieniu którego działają:**

- 1. Pan Roman Łucarz - Starosta Tarnowski**
- 2. Pan Jacek Hudyma - Etatowy Członek Zarządu Powiatu Tarnowskiego**  
przy kontrasygnacie Skarbnika Powiatu - **Pani Anny Niedojadło**

Na podstawie art. 8 ust. 2a ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (t.j. Dz.U. z 2015 r., poz. 1515 ), art. 5 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (tj. Dz. U. z 2015 r., poz. 1445), art. 19 pkt 12 ustawy z dnia 12 marca 2004 o pomocy społecznej (j.t. Dz. U. z 2015 r. poz. 163 z późn. zm.), art. 6 ust. 3 pkt 4 ustawy o przeciwdziałaniu przemocy w rodzinie z dnia 29 lipca 2005r. (j.t. Dz.U. z 2015 r. poz. 1390) ustawy z dnia 20 lipca 2000 r. o ogłaszaniu aktów normatywnych i niektórych innych aktów prawnych (t.j. Dz.U. z 2015 r., poz. 1484) Uchwały Nr LXIX/659/2014 Rady Miasta Nowego Sącza z dnia 21 lipca 2014 r. w sprawie wyrażenia zgody na przejęcie przez Miasto Nowy Sącz zadań gmin i powiatów z województwa małopolskiego, które podpiszą stosowne porozumienie, w zakresie usług świadczonych przez Sądecki Ośrodek Interwencji Kryzysowej w Nowym Sączu oraz Uchwały Nr XIV.136.2015 Rady Powiatu Tarnowskiego z dnia 15 grudnia 2015 r. w sprawie powierzenia Miastu Nowy Sącz realizacji zadania publicznego polegającego na prowadzeniu ośrodka interwencji kryzysowej.

**§ 1. 1.** Powiat Tarnowski powierza, a Miasto Nowy Sącz przyjmuje do wykonania zadanie polegające na prowadzeniu ośrodka interwencji kryzysowej dla Powiatu Tarnowskiego, w szczególności poprzez pozostawanie w gotowości oraz zapewnienie:

- 1) osobom z terenu Powiatu Tarnowskiego, znajdującym się w nagłym lub przewlekłym kryzysie psychicznym w sytuacji zagrożenia lub po traumatycznych przejściach, pomocy w zakresie specjalistycznych usług między innymi psychologicznych, terapeutycznych, prawnych i socjalnych,
- 2) czasowego schronienia osobom znajdującym się w kryzysie – hostel,

2. Zadanie, o którym mowa w ust. 1 będzie realizowane całodobowo przez specjalistów zatrudnionych w Sądeckim Ośrodku Interwencji Kryzysowej w Nowym Sączu.

**§ 2. 1.** Miasto Nowy Sącz, poprzez Sądecki Ośrodek Interwencji Kryzysowej w Nowym Sączu, będzie realizować zadanie określone w § 1 ust.1 a Powiat Tarnowski partycypować będzie w kosztach jego realizacji na zasadach określonych w niniejszym porozumieniu.

2. Termin realizacji zadania ustala się od dnia 01.01.2016 r. do 31.12.2016 r.

§ 3. 1. Miasto Nowy Sącz oświadcza, że Sądecki Ośrodek Interwencji Kryzysowej w Nowym Sączu posiada kadrę legitymującą się uprawnieniami oraz doświadczeniem w świadczeniu usług z zakresu interwencji kryzysowej oraz dysponuje warunkami lokalowymi odpowiednimi do należytego świadczenia usług tego typu.

2. Miasto Nowy Sącz zobowiązuje się informować Powiat Tarnowski o stanie realizacji zadań określonych w § 1 ust.1 na każde żądanie, w szczególności celem przekazania niezbędnych informacji i sprawozdań Wojewodzie Małopolskiemu.

3. Powiat Tarnowski za pośrednictwem osoby przez siebie upoważnionej zastrzega sobie prawo kontroli przebiegu realizacji umowy i operacji finansowych w zakresie kwoty określonej w § 4 ust.1.

§ 4. 1. Powiat Tarnowski za realizację zadania wynikającego z niniejszego porozumienia zobowiązuje się przekazać na rachunek bankowy Urzędu Miasta Nowego Sącza: ING Bank Śląski oddział Nowy Sącz **02 10501445 1000 0023 5299 0507** środki finansowe w postaci dotacji celowej w wysokości **30 tysięcy zł**

(słownie: **trzydzieści tysięcy 00/100zł**) w następujący sposób:

1) za I półrocze - 15 000 zł (słownie piętnaście tysięcy 00/100 zł) płatne w terminie do 15 stycznia 2016 r.

2) za II półrocze - 15 000 zł (słownie piętnaście tysięcy 00/100 zł) płatne w terminie do 15 lipca 2016 r.

2. Przy wydatkowaniu środków pochodzących z dotacji, Miasto Nowy Sącz zobowiązane jest do stosowania zasad racjonalności i celowości dokonywanych wydatków.

3. Miasto Nowy Sącz zobowiązuje się otrzymaną dotację przeznaczyć na zadanie określone

w niniejszym porozumieniu i wykorzystać ją w terminie do dnia **31.12.2016 r.**

4. Niewykorzystana część dotacji podlega zwrotowi w terminie do dnia 15 stycznia 2017 r.

5. Niezgłoszenie przez Powiat Tarnowski uwag w terminie 30 dni od dnia dostarczenia rozliczenia jest traktowane jako jego zatwierdzenie.

6. Miasto Nowy Sącz zobowiązane jest do przedstawienia Powiatowi Tarnowskiemu pisemnego rozliczenia z realizacji zadania pod względem merytorycznym i finansowym – w terminie do 31 stycznia 2017 roku za rok 2016 wg wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do porozumienia.

7. W przypadku wystąpienia okoliczności uniemożliwiających wykonanie porozumienia, za które ponosi odpowiedzialność Sądecki Ośrodek Interwencji Kryzysowej w Nowym Sączu, dotacja za ten okres podlega zwrotowi na rachunek bankowy Powiatu Tarnowskiego w terminie do **30 stycznia 2017 r.** – liczona w kwocie 81,97 zł (słownie: osiemdziesiąt jeden 97/100 złotych) za każdy dzień niewykonywania porozumienia (kwota dotacji podzielona przez liczbę dni obowiązywania porozumienia).

§ 5. 1. Porozumienie może być rozwiązane przez każdą ze Stron z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia.

2. W przypadku wykorzystania dotacji niezgodnie z porozumieniem lub rażącego naruszenia przez jedną ze Stron postanowień niniejszego porozumienia lub nienależytego wykonywania obowiązków, druga Strona ma prawo rozwiązać niniejsze porozumienie bez zachowania terminu wypowiedzenia.

3. W wyniku zaistnienia sytuacji opisanej w ust. 2 Strony zobowiązują się do rozliczenia wzajemnych należności i zobowiązań w terminie nie dłuższym niż 7 dni od dnia doręczenia oświadczenia

o rozwiązaniu porozumienia wraz z odsetkami liczonymi jak dla zobowiązań podatkowych, których bieg rozpoczyna się od daty przekazania dotacji.

4. Porozumienie może być rozwiązane za zgodą Stron, w szczególności w przypadku wystąpienia okoliczności, za które Strony nie ponoszą odpowiedzialności, a które uniemożliwiają wykonywanie porozumienia.

§ 6. Zmiany niniejszego porozumienia wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 7. Wszelkie spory wynikłe na tle realizacji porozumienia rozstrzygane będą przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla Miasta Nowy Sącz.

§ 8. 1. Porozumienie wchodzi w życie z dniem 1.01.2016 r.

2. Miasto Nowy Sącz zobowiązane jest niniejsze porozumienie zgłosić właściwym organom celem ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Małopolskiego.

§ 9. Porozumienie sporządzono w 4 egzemplarzach, po 2 dla każdej ze Stron.

**Miasto Nowy Sącz**

Prezydent Miasta Nowego Sącza  
**Ryszard Nowak**

**Powiat Tarnowski**

Starosta Tarnowski  
**Roman Łucarz**

Etatowy Członek Zarządu  
**Jacek Hudyma**

Skarbnik Powiatu  
**Anna Niedojadło**

Załącznik  
do Porozumienia  
Prezydenta Miasta Nowego Sącza  
i Powiatu Tarnowskiego

## **Sprawozdanie merytoryczne i finansowe z realizacji powierzonego zadania z zakresu pomocy społecznej polegającego na prowadzeniu ośrodka interwencji kryzysowej**

**Data zawarcia porozumienia:**

**Nazwa podmiotu realizującego zadanie:**

**Okres realizacji zadania:**

**Okres sprawozdawczy:**

### **I. Sprawozdanie merytoryczne**

1. Działania zrealizowane w ramach porozumienia (prosimy o odniesienie się do głównych działań )

2. Cele osiągnięte w okresie realizacji porozumienia:

3. Informacja o osobach objętych wsparciem: psychologicznym, terapeutycznym, prawnym, socjalnym w okresie sprawozdawczym ( liczba, miejsce zamieszkania - gmina oraz powody korzystania z oik)

4. Informacja o osobach, którym udzielono schronienia w okresie sprawozdawczym ( liczba i charakterystyka: płeć, podział na osoby dorosłe i dzieci, miejsce zamieszkania - gmina oraz okres pobytu)

5. Dodatkowe informacje:

## II. Sprawozdanie finansowe

1. Zestawienie rozliczonej dotacji celowej udzielonej w okresie .....-.....  
 Tytuł dotacji - Dział .... Rozdz..... § .....

Lp.	NAZWA JEDNOSTKI której przekazano dotację	Kwota przekazanej dotacji	Liczba dni obowiązania porozumienia	Kwota dotacji rozliczonej	Kwota dotacji do zwrotu
1.	2.	3.	4.	5.	6.
1.					
	<b>RAZEM</b>				

2. Część opisowa dot. zrealizowanych wydatków w poszczególnych grupach:

.....  
 (podpis osoby upoważnionej do składania oświadczeń woli  
 w imieniu podmiotu realizującego zadanie)

**Miasto Nowy Sącz**

Prezydent Miasta Nowego Sącza  
**Ryszard Nowak**

**Powiat Tarnowski**

Starosta Tarnowski  
**Roman Łucarz**  
 Etatowy Członek Zarządu  
**Jacek Hudyma**  
 Skarbnik Powiatu  
**Anna Niedojadło**